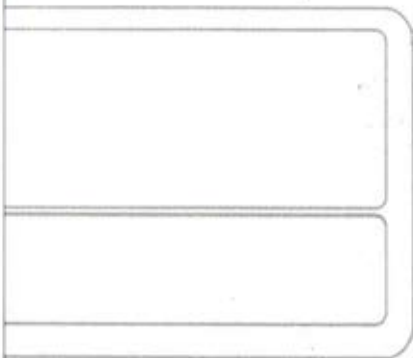


TEM



SEDONA



ATA-LED

ATA-LCD

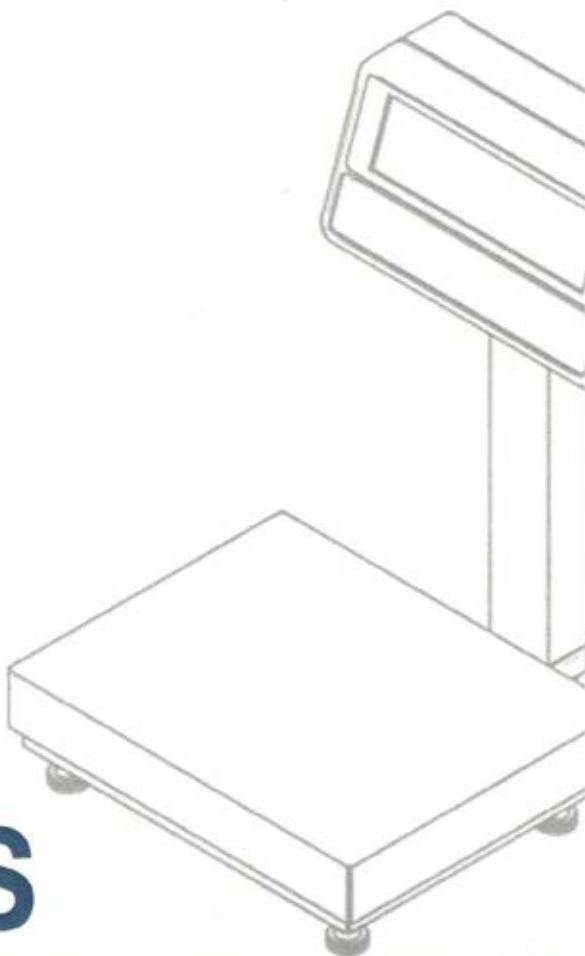
MEB

EGE-B

EGE-M

EGE-LED

SERIES



Manual de utilizare



TEM

ATA-LCD
ATA-LED
MEB
EGE-B
EGE-M
EGE-LED
SERIES



Cuprins

Instalare și punere în funcțiune.....	2
Indicații de asamblare.....	2
Indicații generale.....	4
Instrucțiuni privind verificarea.....	5
Display și tastatură.....	10
Prima utilizare.....	11
Cântărirea produsului.....	12
Cântărire cu prețuri.....	12
Înregistrarea prețurilor unitare.....	13
Utilizarea prețurilor unitare suplimentare (PLU).....	13
Cântărire cu tara.....	14
Funcțiile de calculare în memorie (M+, MC/MR).....	15
Iluminare afișaj.....	17
Interfața RS232.....	17
Setări.....	18
1.Tara.....	19
2.Setările zero.....	19
3.Memorie totală, Preț unitar.....	20
4.Limitare.....	20
5.LCD/ Setarea ceasului.....	20
6.Setările de gestionare a energiei.....	20
7.Filtre.....	20
8.Calibrare.....	21
9.Setările de releu.....	21
10.Setările de interfață.....	22
11.Meniu teste.....	23
12.Altele.....	23
Lucruri de făcut înainte de a suna la service.....	23
Caracteristici tehnice.....	25
Lista de service-uri autorizate.....	25
Certificate de conformitate.....	26

Instalare și punere în funcțiune

După îndepărtarea cântarului din ambalaj, instalarea se realizează prin instrucțiunile date în partea de "INDICAȚII DE ASAMBLARE". La modelele cu braț, după stabilirea unghiului dorit al brațului, înșurubați șurubul pentru a-l stabili.

Așezați cântarul pe o bază stabilă orizontală. Evitați condiții perturbatoare de mediu, cum ar fi șocuri, vibrații și curenți de aer. Înainte de a utiliza cântarul, vă rugăm să verificați dacă bula de nivel este poziționată corespunzător în mijlocul cercului, dacă nu, vă rugăm poziționați cântarul corect cu ajutorul picioarelor reglabile.

Conectați adaptorul la o priză cu împământare (230V), și conectați-l la mufa de alimentare al aparatului. Există un comutator ON / OFF lângă mufa adaptorului.

Notă: În cazul în care cântarul are o baterie reîncărcabilă (de tip plumb-acid sigilat), trebuie încărcat cel puțin 8 ore înainte de prima utilizare.

Notă: Sunt benzi de protecție pe display-ul din spate și pe cel din față. Înlăturând aceste benzi ecranul se va vedea clar. Dacă există folie albă sau albastră pentru protejarea părților din oțel inoxidabil a cântarului trebuie înlăturat înainte de folosire.

Indicații de asamblare

EGE-M și EGE LED: bara de sprijin



Atașați bara de sprijin ca în imaginea de sus

EGE-M: atașarea bateriilor alcaline



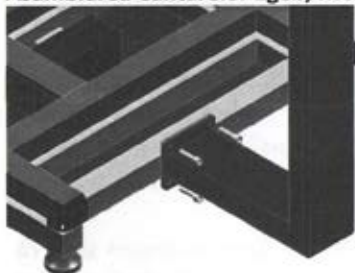
ATENȚIE: Nu conectați la adaptor cât timp cântarul are bateriile D introduse.

Dacă doriți să utilizați baterii de tip D, mai întâi deconectați și înlăturați acumulatorul. Atașați bateriile la polii electrici corespunzători (vedeți imaginea). Plasați capacul (atenție la direcție) paralel cu baza cântarului.

Înlăturați folia de protecție de pe benzile adezive înaintea plasării capacului transparent.



Asamblarea Cântarelor Egeb, Meb Și Teb:



Conectați brațul de șasiu cu șuruburi imbus 10x25.

Atașați scutul cu șuruburi hexagonale 10x25.



Atașați indicatorul pe braț așa cum vă arată în imaginea de mai sus. Nu scoateți indicatorul după ce a fost conectat la platformă. Ca să scoateți indicatorul de pe braț scoateți cele două șuruburi de lângă conectorul brațului.

Indicații generale

- În caz de malfuncție, procedați conform indicațiilor din capitolul " LUCRURI DE FĂCUT ÎNAINTE DE A SUNA LA SERVICE".
- Înainte de curățare scoateți cântarul din priză. Apoi curățați cântarul cu o cârpă uscată sau cu o cârpă ușor umezită cu detergent.
- Nu folosiți solvenți cum ar fi benzina, benzen, diluant, alcool și substanțe grele de curățare. După ce v-ați asigurat că cântarul este complet uscat puteți să-l reconectați la rețeaua electrică.
- Când trebuie să transportați cântarul (pentru cântare cu platformă detașabilă) transportul se face fără platforma de cântărire pentru a-l proteja de mișcări. Dacă transportați cântarul în pachetul original de polistiren aceasta va reduce riscul de deteriorare. Respectați regulile de transport de pe pachet în timpul transportului.
- Nu puneți greutateți mai mari decât capacitatea maximă a cântarului (valoarea maximă este indicată pe plăcuța de identificare), celula de sarcină ar putea suferi defecțiuni.
- Conectați adaptorul la o priză cu împământare. Dacă nu sunteți sigur că priza este cu împământare, întrebați un electrician. Chiar dacă există o baterie reîncărcabilă de tip acumulator etanș cu plumb în cântar folosiți cântarul cu adaptorul ei cât mai mult posibil.
- Așezați cablul adaptorului în așa fel ca acesta să nu poate fi deteriorat (unde, unde nimeni nu poate călca pe el, sau nimic nu-l poate zdrobi) și așezați-l în așa fel încât să nu se miște, dacă este posibil.
- Nu trageți de cablul adaptorului când îl scoateți din priză sau din cântar. Scoateți-l din priză ținând adaptorul, și scoateți-l din cântar ținând mufa adaptorului.
- Nu acoperiți cântarul cu folie de plastic sau orice altă cârpă. Nu trebuie să atingă suprafața pe care este așezat cu nici o altă parte, exceptând picioarele sale.
- Cântarul trebuie așezat în așa fel încât clientul să vadă cu ușurință display-ul. Dacă există un singur display trebui așezat în așa fel ca atât clientul cât și utilizatorul să poată vedea cu ușurință.

Notă: Instrumentele de cântărit care au fost marcate cu "numai pentru uz intern", nu trebuie folosite în vânzarea directă către public.

- La modelele cu acumulator reîncărcabil, perioada de viață a acumulatorului poate varia în funcție de condițiile de utilizare. Perioadele menționate în broșuri sunt în condiții ideale de exploatare.
- De exemplu, dacă un cântar cu display LCD funcționează 8-10 ore pe zi, fără a utiliza iluminarea display-ului, poate fi folosit săptămâni fără încărcare. Pe de altă parte, în cazul în care se utilizează cu iluminarea display-ului trebuie încărcat la fiecare 2-3 zile, sau chiar în fiecare zi.
- Dacă dezactivați funcția de la punctul 6.1. din setări durata de viață a acumulatorului se poate scurta chiar și de 3-4 ori.
- Acumulatorul trebuie înlocuit la fiecare 2 ani la modelele cu acumulator.
- Garanția nu se aplică la cântarele la care oricare dintre autocolante de securitate sau plăcuțele de identificare au fost îndepărtate sau deteriorate.

Instrucțiuni privind verificarea

Această secțiune este aplicabilă numai la cântarele ce poartă eticheta **M** verde.

- Verificarea cântarelor se face în concordanță cu cerințele legale aplicabile în fiecare stat. A se vedea plăcuța de identificare (în apropierea marcatului CE) pentru a identifica anul în care cântarul a fost fabricat.
- Dacă instrumentul va fi conectat la echipamente adiționale, eticheta **M** roșu trebuie să fie prezentă pe aceste echipamente pentru a permite folosința lor (cu excepția vânzării directe către public).
- După expirarea verificării metrologice sau reparații se va aplica o etichetă nouă "Eticheta de service" pe care vor fi trecute informațiile necesare de către service-ul autorizat, apoi trebuie refăcută verificarea metrologică periodică.
- Etichetele importante care permit cântarului să fie comercializat și utilizat în comerț sunt:
 - Eticheta autocolantă cu informații **M** verde".
 - Autocolantul (ele) de securitate

În cazul în care sunt făcute modificări de orice fel la autocolante enumerate mai sus, după ce instrumentul de cântărire a fost pus în funcțiune, trebuie notificate autoritățile competente.

Detalii ale etichetelor de securitate

Contorul intern de service afișat în timpul pornirii, timp de două secunde, trebuie să fie același cu cel indicat pe eticheta de service, și este de forma C XXXX unde XXXX este numărul.

Dacă aceste două numere nu sunt identice înseamnă că s-au făcut intervenții neautorizate asupra cântarului.

Cântar comercial cu calcul al prețului;



Contorul intern de service afișat la pornire



Eticheta de service

Platforma de cântărire cu calcul al prețului;



Contorul intern de service afișat la pornire



Eticheta de service

Contorul de service se actualizează la fiecare calibrare sau intervenție de service. În cazul în care etichetele holografice de siguranță sunt rupte/deteriorate trebuie refăcută verificarea metrologică periodică. În cazul utilizării unor instrumente de cântărire fără verificare metrologică validă responsabilitatea aparține utilizatorului.

Notă: Calibrare și configurațiile metrologice sunt securizate cu o parolă. Prin urmare aceste setări nu pot fi schimbate din greșeală, dacă contorul intern de service nu corespunde cu contorul etichetei de service responsabilitatea utilizării instrumentului de cântărire aparține utilizatorului.

Locul aplicării autocolantului de securitate

Trebuie să existe un autocolant de securitate cu logo-ul TEM (hologramă) pe eticheta de identificare.



Eticheta de identificare a cântarului



Eticheta de identificare a instrumentului de cântărire cu două receptoare de sarcină

Trebuie să existe un autocolant de securitate cu logo-ul TEM (hologramă) pe eticheta de service.

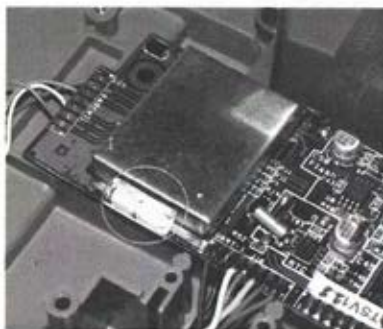


Eticheta de service a platformei



Eticheta de service pentru indicatorul de greutate

Pe placa de baza a cântarului, trebuie să existe un autocolant de securitate cu Logo-ul TEM (hologramă), pentru a proteja componentele de măsurare.



În cazul în care există conexiune între platformă și indicator:

Conectorul celulei de sarcină poartă numărul de serie (B) a instrumentului de cântărire pe eticheta de identificare (A). Aceste numere de serie trebuie să fie identice.



Receptorul de sarcină poartă numărul de serie al instrumentului de cântărire pe eticheta de identificare.



Dacă o cutie de joncțiune este folosită pentru conexiunea celulelor de sarcină, trebuie să existe un autocolant de securitate pentru a preveni orice modificare a ei. Acest autocolant de securitate nu trebuie îndepărtat sau deteriorat.

etichete de identificare:

TEM		M		Tüm Elektronik Mühendislik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi	
Model:		Seri No:		06-00001	
	W1	W2			
Max	150 kg	300 kg			
Min	1000 g	2000 g			
e =	50 g	100 g	0315	III	

CE 06 060199.77	Marcajul CE, care apare pe cântar și certificatul de conformitate respectiv ultimele două numere al anului respectiv
M	Marcajul M verde este sigilat cu un autocolant holografic
Max	Capacitate maximă
Min	Capacitate minimă
e =	Eroare tolerată

eticheta de identificare pt. indicatorul de greutate platformei

TEM	Seri No:		
CE	Model:		
M	1	T	A
T	2	C	P
-B	-Y	-R	

eticheta de identificare a

Platform: 70x80	TEM	Tartı aleti:
LC model: 1263		TEM030B
LC maks: 635 KG		08-00001
Seri no: 21155468		

eticheta de securitate

TEM	
analizet görüldü	
200	AV
6 5	6 5

Silindriğin taktirine diğer kurulum olarak kullanılması ve garanti kapsamı dışında kalır.

TEM	
06 07 08	

holograma de securitate



eticheta de calibrare

TEM	Load cell	RS 232
------------	-----------	--------

TEM	Kalibrasyon sayacı
C-0063	
LPS-48767	

Display și tastatură

- Indicatorul zero:**  Arată că platanul e gol. În cazul în care nu există greutate pe platan dar pe ecran este afișată o greutate diferită de zero, apăsați tasta  pentru a aduce cântarul la zero.
- Indicatorul de echilibru:**  Arată că platanul cântarului este în echilibru și indică greutatea corectă. Dacă indicatorul  se stinge, greutatea afișată poate să fie greșită. Prin urmare, pentru a citi greutatea corectă, așteptați până când apare simbolul  după așezarea produsului pe platan.
- Indicatorul NET:** Așezați recipientul pe platan, atunci când greutatea pe afișaj este stabilă apăsați tasta , indicatorul net va apăre pe ecran iar greutatea recipientului va fi scăzută.
(Numai pentru cântare cu afișaj LCD.)
- Indicator tara:**  Dacă apăsați o dată tasta  indicatorul va clipi intermitent și înseamnă ca valoarea tara nu este fixată. Dacă apăsați de două ori tasta  indicatorul va rămâne aprins și înseamnă că valoarea tara este fixată.
- Indicator memorie:** **M** Se aprinde intermitent atunci când memoria totală conține o valoare intermediară. Rămâne în continuu aprins cât timp este afișată valoarea totală a cântării.
- Indicatorul de baterie:**  Arată că bateria este utilizată. Dacă indicatorul bateriei este aprins cântarul este alimentat de la acumulator. În cazul în care clipește este necesară încărcarea sau schimbarea acumulatorului în cel mai scurt timp. Cântarele cu afișaj LCD au suplimentar patru bare ale indicatorului de baterie care afișează gradul de încărcare al acumulatorului, de asemenea au și o animație de încărcare a acumulatorului care este activată în momentul în care adaptorul este conectat. Cadrul din jurul barelor indicatorului de baterie apare în momentul în care cântarul este folosit pe acumulator. Acest cadru este afișat intermitent înaintea descărcării complete a acumulatorului.
- Indicatorul W1 și W2:** Arată intervalul de cântărire efectivă (numai pentru cântare cu intervale duble de cântărire). Vezi valorile max, min, a fiecărui interval pe eticheta de identificare.

Tastele numerice:	Folosite pentru a introduce prețul unitar sau alte variabile.
Tasta C:	Utilizată pentru ștergerea prețului unitar sau altei valori.
Tasta  T:	Folosită pentru activarea funcției TARA.
Tasta  O :	Utilizată pentru aducerea cântarului la ZERO.
Tasta F:	Folosită pentru accesarea meniului de setări și unele funcții similare.
Tasta EL:	Utilizată pentru adăugarea în memorie fără greutate.
Tasta SABIT:	Fixează prețul unitar.
Tasta P:	Este folosită pentru imprimare. (numai pentru cântare conectate la PC sau imprimantă)
Tasta M+:	Este utilizată pentru adăugarea la memoria totală
Tasta MC/MR:	Utilizate pentru afișarea și ștergerea memoriei totală.
Tasta : pentru	Comută iluminarea între ON, OFF, ON-OFF (numai display-uri LCD)
Tasta PLU:	Folosită pentru a ajunge la prețurile unitare suplimentare.
Tastele P1, P2,:	Tastele de preț unitar
Tasta  :	Folosită pentru accesarea funcției secundare ale tastelor de preț unitar (P16 - P30)

Prima utilizare

La pornirea cântarului toți indicatorii se aprind. Numărarea inversă este afișată pe ecran aproximativ 10 secunde. După aceea versiunea de software instalată, contorul intern de service, capacitatea maximă și diviziunea sunt afișate pe ecran pentru o perioadă scurtă. După acestea cântarul este gata pentru utilizare.

Valoarea zero este afișată pe ecran. Indicatoarele  și  sunt active. Nimic nu trebuie așezat pe platan până când cântarul nu este gata pentru cântărire.

Dacă se află o greutate pe platan sau nu este montat platanul pe cântar, mesajul de eroare **ER 5** se afișează pe display. Asigurați-vă că nu există nici o greutate pe platan înainte de a suna la service.

Cântărirea produsului

Așezați produsul pe platan. Așteptați până când indicatorul  este afișat. Greutatea produsului este afișată pe ecran.

Valoarea "0.000" trebuie să apară pe display și, de asemenea, indicatorul  și , trebuie să fie afișate când platanul este gol. Dacă valoarea afișată nu este zero (sau indicatorul  nu este afișat), apăsați 0 pentru aducerea la zero. După stabilirea la zero și echilibru continuați cu procesul de cântărire.

ATENȚIE: Nu puneți greutate mai mare decât capacitatea maximă. (Valoarea "Max" de pe eticheta de identificare). Produsul trebuie așezat pe platan cu mână. Lăsând produsul să cadă de la distanță sau dacă este aruncat pe platan (chiar dacă greutatea este mică) cântarul se poate deteriora.

Cântărire cu prețuri

În cazul în care prețul unitar este introdus în timpul cântăririi, prețul total este calculat în mod automat. Este posibilă introducerea prețului unitar în 2 moduri diferite:

- Tastele "0", "1" ... "9" (tastele numerice)
- P1,..., P30 (tastele rapide de prețuri)

Folosiți tasta  (shift) pentru a accesa pozițiile P16 – P30.

Prețul introdus trebuie să fie afișat pe display-ul de preț unitar, prețul total trebuie să fie afișat pe display-ul preț total.

Notă: Prețul unitar poate fi introdus ca număr întreg sau fracționar.

Exemplu: Dacă vreți să vedeți ca preț unitar 75.9

- 1) Apăsați tasta "7"
- 2) Apăsați tasta "5"
- 3) Apăsați tasta "."
- 4) Apăsați tasta "9"

Notă: Prețul unitar este șters automat după ce produsul a fost cântărit (Când platanul este gol). Pentru a preveni acest lucru apăsați tasta "Sabit" după introducerea prețului unitar. Pentru a anula ștergerea automată a prețului unitar opriți funcția "Preț unitar temporar" (Setări 3.2).

Înregistrarea prețurilor unitare

Pentru înregistrarea unui preț unitar:

- Introduceți prețul unitar cu ajutorul tastelor numerice
Prețul se afișează pe display-ul de preț unitar
- Apăsați una dintre tastele P1,...,P30 pe care doriți să salvați prețul unitar cel puțin 3 secunde.
Un semnal sonor lung „Beep” se aude. Numărul tastei de preț pe care salvați este afișat pe display-ul prețului unitar.

Folosiți tasta  (shift) pentru a accesa pozițiile P16 – P30.

Utilizarea prețurilor unitare suplimentare (PLU)

Există 250 de prețuri rapide. Accesarea primelor 8 respectiv 30 depinzând de model, se face apăsând tastele P1,...,P30.

Pentru accesarea celorlalte prețuri rapide:

- Apăsați tasta „PLU”.
„PLU” este afișat pe display-ul de preț
- Introduceți poziția (de exemplu apăsați tastele „7” și „1” pentru poziția 71)
Prețul salvat pe poziția respectivă (71) este afișat pe display-ul de preț unitar
Prima dată „PLU NUMĂR” (PLU 71) apare, după aceea prețul total se afișează pe display-ul de preț total.

Pentru înregistrarea unui preț rapid:

- Introduceți prețul unitar cu ajutorul tastelor numerice
Prețul se afișează pe display-ul de preț unitar
- Apăsați tasta „PLU” cel puțin 3 secunde.
„PLU” este afișat intermitent pe display-ul de preț totalului
- Introduceți poziția dorită (de exemplu apăsați tastele „7” și „1” pentru poziția 71)
După 3 secunde semnalul „Beep” lung va fi auzit. Poziția prețului salvat se afișează pe display-ul de preț total pentru o perioadă.

Cântărire cu tara

- Așezați greutatea tara pe platanul de cântărire. Așteptați până când indicatorul (simbol stabil) este afișat.

Greutatea tara este afișată pe display-ul de greutate.

- Apăsați tasta **⌘T**

"dara" este afișat pe display pentru o secundă, după aceea valoarea "0.000" este afișată pe display. Indicatorul NET este activ și simbolul

***⌘T** clipește (numai la cântărele cu display LCD). Tara a fost cântărită.*

- Așezați produsul pe platan. Așteptați până când  este afișat.

Greutate netă a produsului este afișată pe ecran.

- Goliți platanul.

Așteptați până ce indicatorul  este afișat. Indicatoarele NET și

***⌘T** sunt oprite. Tara se anulează.*

Presetarea manuală a tarei:

- Valoarea tarei poate fi introdusă prin folosirea tastaturii numerice.

- Apăsați tasta EL.

Mesajul "EL" este afișat pe display-ul de preț unitar.

Display-ul greutate este gol.

- Apăsați tasta **⌘T**.

Mesajul "EL" este afișat pe display-ul de preț unitar.

Valoarea zero se afișează pe display-ul greutateii.

- Valoarea greutateii poate fi introdusă prin folosirea tastelor numerice "0", "1", ... "9".

Dacă o valoare de 1 kg va fi stabilită ca tară pentru cântar trebuie introdusă valoarea "1.000".

- Apăsați tasta F pentru a fixa valoarea tarei. În acest caz tara nu va fi anulată când platanul de cântărire se golește.

Notă: Apăsați tasta **⌘T** de 2 ori pentru anularea funcției automate de ștergere a valorii tarei. În acest caz cuvântul "Sabit" este afișat pe display-ul greutateii pentru un timp și simbolul tara este activ (numai pentru cântărele cu display LCD). Pentru a anula tara apăsați tasta **⌘T** atunci când platanul de cântărire este gol.

Dacă simbolul **T** (la modele cu afișaj LCD)

- Nu este afișat :Nu a fost stabilită valoarea tarei
- Este afișat intermitent automat :Când platanul este gol tara se anulează
- Este afișat continuu :Tara este fixată. Pentru anulare apăsați tasta **T** după ce goliți platanul.

Funcțiile de calculare în memorie (M+, MC/MR)

ATENȚIE: În cazul modelelor **EGE-M** sau **EGE-LED** fără imprimantă aceste funcții nu sunt disponibile.

Funcțiile în memorie se folosesc pentru adăugarea de greutate și prețuri la valorile calculate anterior. Pentru această operațiune, există două taste: **M+** respectiv **MC/MR** pe tastatură.

Adăugare la memoria totală:

- Puneți produsul pe platan.
Așteptați până ce indicatorul  este afișat.
- Introduceți prețul unitar al produsului.
- Apăsați tasta **M+**, greutatea și prețul de plătit sunt adăugate la memorie.
*Simbolul **M** este afișat intermitent.*

Notă: Dacă valorile sunt zero sau negative și/sau nu este afișat simbolul (stabil) funcția de adăugare în memorie (**M+**) nu poate fi folosită.

Notă: după adăugarea la valoarea totală o nouă adăugare este posibilă numai după ce platanul a fost golit și valoarea "0.000" este afișată pe display-ul de greutate sau este introdusă o nouă valoare a prețului.

Notă: este posibilă afișarea valorii totale imediat după apăsarea tastei **m+**. Pentru activarea acestei funcții se dezactivează "Adăugarea fără a arăta total" (setări 3.1.). În acest caz totalul va fi afișat până ce produsul este luat de pe platan.

Notă: dezactivați "prețul unitar temporar" (setări 3.2.) pentru anularea ștergerii automate a prețului unitar.

Notă: maxim 80 de operațiuni sunt permise pentru calcul în memorie.

Adăugarea prețurilor la memorie pentru produse pre-cântărite :

Dacă un produs trebuie adăugat la memoria totală și prețul nu este legat de greutate (de exemplu: pâine):

- Apăsați tasta **EL**.
Mesajul "EL" se afișează pe display-ul de preț unitar.
Display-ul de greutate rămâne gol.
- Introduceți prețul dorit folosind tastele numerice.
Prețul introdus se afișează pe display-ul preț total.
- Apăsați tasta **M+**.
Valoarea afișată pe display-ul preț total este adăugată la memoria totală. Greutatea totală nu se schimbă.

Vizualizarea și ștergerea totalului:

- Apăsați tasta **MC/MR**.
Greutatea totală se afișează pe display-ul greutății, prețul se afișează pe display-ul de preț total, "tPA" și numărul de produse adăugate la memorie se afișează pe display-ul preț unitar.
- Apăsați tasta **MC/MR** pentru a șterge memoria totală sau apăsați **F** pentru întoarcerea la modul normal de cântărire.

Indicatorul de memorie se afișează ca „**M**”:

Dacă indicatorul este:

Oprit	memoria este goală
Intermitent	memoria conține o valoare
Pornit	valoarea memoriei este afișată

Notă: este posibilă afișarea unor detalii despre produsele cântărite care sunt salvate în memoria totală apăsând tasta **M+** explicații detaliate pot fi găsite în partea "vizualizarea detaliată a memoriei".

ATENȚIE: În cazul modelelor **EGE-M** sau **EGE-LED** fără imprimantă aceste funcții nu sunt disponibile.

Vizualizarea detaliată a memoriei:

- Apăsați tasta **MC/MR**.

Greutatea totală se afișează pe display-ul greutății, prețul se afișează pe display-ul de preț total, "tPA" și numărul de produse adăugate la memorie se afișează pe display-ul preț unitar.

- Apăsați tasta **M+**.

Greutatea și prețul care sunt salvate în primul rând sunt afișate pe display-ul de greutate și preț total, mesajul "tPA" se afișează pe display-ul de preț unitar.

- Apăsarea repetată a tastei **M+** va afișa înregistrările consecutive.

- Apăsați tasta **MC/MR**.

Greutatea totală se afișează pe display-ul greutății, prețul se afișează pe display-ul de preț total, "tPA" și numărul de produse adăugate la memorie se afișează pe display-ul preț unitar.

- Apăsați tasta **MC/MR** încă o dată pentru a șterge memoria totală sau apăsați **F** pentru întoarcere fără a șterge.

Iluminare afișaj

Apăsați ☀ pentru a comuta între modurile **ON**, **ON_OFF** și **OFF**. Pentru a schimba modul de iluminare fundal:

- Apăsați tasta ☀.

Pentru o secundă modul de iluminare de fundal se va afișa pe display.

bL On: Iluminare fundal ON.

Lumina de fundal este în continuu pornit.

bL OnFF: iluminare fundal ON_OFF.

Lumina de fundal este ON în timpul cântăririi sau în cazul apăsării unei taste. Lumina de fundal este OFF atunci când nu există nici o greutate pe plată.

bL OFF: Iluminare fundal OFF.

Lumina de fundal este în continuu oprit.

Implicit modul de iluminare fundal este OFF.

Interfața RS232

Detaliile despre conexiunea RS232 și setările legate de cântarul cu ieșire RS232 se află în fișierul PCdemoHELP_tr.pdf pe CD-ul care vine în ambalaj.

Setări

- Apăsați tasta **F** pentru a intra în meniul setări.
"Set" și "Numărul meniului principal" sa afișează pe display-ul de greutate și "Numărul Submeniului" pe display-ul de preț unitar. Valoarea setată se afișează pe display-ul de preț total.
- Apăsați tasta **F** pentru a trece la punctul următor al meniului principal.
- Apăsați tasta **→O←** pentru a trece la următorul punct din submeniu.

Pentru a schimba tipul valorilor On/Off:

- Apăsați tasta **↕T**

Pentru a schimba tipul valorii numerice:

- Se folosesc tastele numerice.
- Apăsați tasta **F** pentru a salva valoarea.

Apăsați tasta **F** timp de 3 secunde pentru întoarcerea la cântărire normală.

Notă: După ieșirea din meniul setări cântarul trebuie repornit!

EXEMPLU: Dezactivați "Setări 2.4." pentru a bloca funcția de aducere automată la zero. (2: număr meniu principal, 4: număr sub meniu):

Apăsați tasta **F** timp de 3 secunde.

"Spe 1" se afișează pe display-ul de greutate, 1 (număr submeniu) pe display-ul de preț unitar. Valoarea se afișează pe display-ul de preț total.

Apăsați tasta **F** o singură dată ca să treceți la meniul 2. (aducerea la zero)

"Spe 2" este văzut pe display-ul de greutate, 1 (număr submeniu) pe display-ul de preț unitar. Valoarea se afișează pe display-ul de preț total.

Apăsați tasta **→O←** de trei ori pentru submeniul 4. (aducerea automată la zero)

"Spe 2" se afișează pe display-ul de greutate, "4" (număr submeniu) pe display-ul de preț unitar. Valoarea se afișează pe display-ul de preț total.

Apăsați tasta **↕T** ca să schimbați valoarea în OFF pe display-ul preț total.

"Spe 2" se afișează pe display-ul de greutate, "4" (număr submeniu) pe display-ul de preț unitar. "OFF" se afișează pe display-ul de preț total.

Țineți apăsat tasta **F** timp de 3 secunde pentru întoarcerea la cântărire normală.

Reporniți cântarul.

MENIUL SETĂRI:

(Valorile din paranteze sunt setările implicite.)

1. Tara

1.1. Tara depinde de echilibrul stabil. (On)

(Dacă este aprobat, valoarea implicită este ON și nu poate fi schimbată.)

1.2. Anularea operațiunii de tarare în valoare netă negativă. (On)

Tara mai mică decât tara validă. (Valoare netă negativă)

(Dacă este aprobat, valoarea implicită este ON și nu poate fi schimbată.)

1.3. Tarare prin interfață (Off)

Indisponibil la acest model.

2. Setările zero

2.1. Reglarea limitei $\pm 10\%$ pentru setarea zero inițială. (On)

(Dacă este aprobat, valoarea implicită este ON și nu poate fi schimbată.)

2.2. Modificarea cheii de control interval $<2\%$ pentru setarea zero. (On)

(Dacă este aprobat, valoarea implicită este ON și nu poate fi schimbată.)

2.3. Setarea zero depinde de stabilitate. (On)

(Dacă este aprobat, valoarea implicită este ON și nu poate fi schimbată.)

2.4. Setarea automată zero (On)

Dacă indicatorul de greutate este negativă pentru mai mult de 5 secunde când indicatorul de echilibru este afișat, zero va fi setat automat.

2.5. Urmărirea automată al punctului zero (On)

Dacă este on: urmărirea automată al punctului zero este făcut când display-ul este zero și stabil.

Dacă este off: urmărirea automată al punctului zero nu va fi făcut.

Notă: Dacă există tara, programul de urmărire automată al punctului zero nu o să ruleze.

2.6. Setarea zero prin interfață

Indisponibil la acest model.

2.7. Modul de siloz activ/pasiv

Dacă este ON: Modul de siloz este activat și setarea inițială la zero este dezactivată.

Dacă este OFF: Modul de siloz este dezactivat.

3. Memorie totală, Preț unitar

3.1. Adăugare fără vizualizarea memoriei totale (On)

Dacă este ON: totalul nu se vede după apăsarea tastei M+.

Dacă este OFF: totalul se afișează după apăsarea tastei M+ până se golește platanul.

3.2. Preț unitar temporar (On)

Dacă este On: Prețul unitar este anulat în mod automatic atunci când platanul este golit.

Dacă este Off: Prețul unitar nu este anulat automat atunci când platanul se golește.

3.3. Adăugarea cu M + depinde de stabilitate (On)

(În cazul în care este aprobat, valoarea implicită este ON și nu poate fi schimbată.)

4. Limitare

Indisponibil la acest model.

5. LCD/ Setarea ceasului

5.1. Contrast LCD (7)

Poate fi reglat între 1 și 9.

5.2. Luminozitatea iluminării de fundal (7)

Poate fi reglată între 1 și 9.

5.3. Data (Opțional)

Primele două cifre: ziua

Cifrele din mijloc: luna

Ultimele două cifre: anul

5.4. Ora (Opțional)

Primele două cifre: ora

Ultimele două cifre: minut

6. Setările de gestionare a energiei

6.1. Modul repaus afișaj (On)

În caz că platanul cântarului este gol timp de 30 secunde și cântarul este alimentat de pe acumulator, display-ul va afișa "-----" în cazul LCD-urilor și la versiunile cu LED se vede o lumină intermitentă.

Dacă este ON: gestionarea energiei este pornită.

Dacă este OFF: Modul repaus este oprit.

7. Filtre

Indisponibil la acest model.

8. Calibrare

8.1. Coeficient de calibrare

(Poate fi schimbat, dacă tasta calibrare este ON.)

8.2. Capacitatea maximă

(Poate fi schimbat, dacă tasta calibrare este ON.)

8.3. Diviziuni

0: 3000

1: 2×3000

2: 3×3000 (diviziunea nu poate fi setată în cazul modelelor aprobate)

3: 6000 / 7500 (diviziunea nu poate fi setată în cazul modelelor aprobate)

4: 12000 / 15000 (diviziunea nu poate fi setată în cazul modelelor aprobate)

6: 1500

(Poate fi schimbat, dacă tasta calibrare este ON.)

8.4. Capacitatea maximă a celulei de sarcină

(Poate fi schimbat, dacă tasta calibrare este ON.)

8.5. Unitatea de măsură (1)

0: g

1: kg

2: tonă

(Acesta nu poate fi schimbată, în cazul în care acesta este aprobat.)

8.6. Valoarea coeficientului de gravitație a locației unde instrumentul a fost calibrat (9.8022)

(Poate fi schimbată, dacă tasta calibrare este ON.)

8.7. Valoarea coeficientului de gravitație a locației unde instrumentul va fi folosit (9.8006)

(Poate fi schimbat, dacă tasta calibrare este ON.)

8.8. Valoarea mV/V a celulei de sarcină

Valoarea mV/V a celulei folosite

(Poate fi schimbată, dacă tasta calibrare este ON.)

9. Setările de releu

Indisponibil la acest model.

10. Setările de interfață

(numai pentru tipuri de cântare cu PRINTER/PC)

10.1. Comunicare ON/OFF (On)

Dacă este ON: comunicarea RS232 este activă.

Dacă este OFF: comunicarea RS232 este inactivă.

(trebuie activată numai la cântarele de tip Printer/PC, altfel apare ER 8.)

10.2. Număr de identificare (8888)

ID-ul instrumentului care este transmis către PC în fiecare pachet, cu excepția, când transmisia continuă este ON.

Vezi detalii în documentele aferente.

10.3. Transmisie continuă (Off)

Dacă este ON: activează transferul de date continuu de la cântar la calculator.

Dacă este OFF: comunicarea nu este continuă, comunicarea se face atunci când o cerere se trimite de la calculator.

10.4. Selecția pachetelor de date (11111)

Determină pachetul de date ce va fi transmise la PC.

X X X X X

1: Va fi transmis.

0: Nu va fi transmis.



Notă: În cazul în care este aprobat, prețul, unitatea și tara sunt transmise întotdeauna.

10.5. Rata de transfer (Baudrate) (0)

Determină rata de transfer pe portul RS232 între cântar și PC.

0 : 9600

1: 19200

2: 38400

3: 57600

4: 115200

11. Meniu teste

Indisponibil la acest model.

12. Altele

12.1. Aprobare metrologic (On)

(Poate fi schimbată, dacă tasta de calibrare este ON.) Dacă este pornit toate setările dependente de starea "APROBAT" revin la valorile inițiale de fabrică.

12.2. Pornire cu întârziere (10 s) (On)

(Dacă este aprobată, nu poate fi schimbată.)

12.3. Comutator de calibrare

În cazul în care este oprit, setările legate de comutatorul de calibrare nu pot fi schimbate. Este nevoie de parolă pentru a schimba starea. Dacă starea este schimbată de la ON la OFF prin această operație, numărătorul intern de service este incrementat. Verificarea metrologică a aparatului se invalidează.

Lucruri de făcut înainte de a suna la service

SEMNAL DE DEFECȚIUNI

- ER 1:** Opreți cântarul și apoi porniți-l din nou. În cazul în care defecțiunea persistă apălați la service.
- ER 2:** Așteptați o vreme. Opreți cântarul și apoi porniți-l din nou. Dacă defecțiunea persistă apălați la service.
- ER 3:** Așteptați o vreme. Asigurați-vă că platanul este gol și apăsați tasta 0. În cazul în care defecțiunea persistă opreți cântarul și apoi porniți-l din nou. Dacă defecțiunea tot persistă apălați la service.
- ER 4:** Opreți cântarul și apoi porniți-l din nou. În cazul în care defecțiunea persistă apălați la service.
- ER 5:** Eroare de control al intervalului la setare zero inițială. Cântărirea este interzisă. Asigurați-vă că platanul este gol. (Dacă platanul nu este pe cântar puneți-l înapoi.) Opreți cântarul și apoi porniți-l din nou cu platanul gol.
Apelați la service în cazul în care acest avertisment persistă cu platanul gol.
- ER 6:** Opreți cântarul și apoi porniți-l din nou. În cazul în care defecțiunea persistă apălați la service.
- ER 7:** Opreți cântarul și apoi porniți-l din nou. În cazul în care defecțiunea persistă apălați la service.

- ER 8:** Eroare de comunicare. Opriți cântarul și apoi porniți-l din nou. Dacă cântarul nu este de tip PC /printer și eroare persistă apălați la service. În cazul în care cântarul este de tip PC/ Printer, schimbați setarea 10.1. la "On" și reporniți cântarul. În cazul în care persistă apălați la service.
- ER 9:** Opriți cântarul și apoi porniți-l din nou. În cazul în care defecțiunea persistă apălați la service.
- ER 11:** Opriți cântarul și apoi porniți-l din nou. În cazul în care defecțiunea persistă apălați la service.
- ER 12:** Opriți cântarul și apoi porniți-l din nou. În cazul în care defecțiunea persistă apălați la service.
- ER 13:** Acest mesaj va fi afișat la modelele de tip PC/Printer, dacă memoria alibi este plină. Se va opri transferul de date către PC/Printer și tranzacțiile noi vor fi blocate până memoria alibi va fi ștersă. Ștergeți memoria alibi, opriți cântarul și apoi porniți-l din nou. Pentru modelele de tip Printer vedeți documentele aferente.
- ER 14:** Eroare de detectare a cablului celulei de sarcină. Verificați conectorul cablului celulei de sarcină. În cazul în care conectorul este deconectat, conectați-l din nou. În cazul în care defecțiunea persistă, opriți cântarul și apoi porniți-l din nou, dacă defecțiunea tot persistă apălați la service.
- ER 15:** Așteptați o vreme. Opriți cântarul și apoi porniți-l din nou. Dacă defecțiunea persistă apălați la service.
- ER 16:** Vedeți "PrinterUserManualAnnex.doc." Dacă defecțiunea persistă apălați la service.
- Lo bAtt:** Bateria este descărcată. Cântarul nu este funcțional. Acumulatorul trebuie încărcat sau schimbat.
- Full (pe display-ul de greutate):** Greutate este mai mare decât capacitatea maximă.
- Full (pe display-ul de preț):** Prețul total este prea lung pentru a fi afișat.
- nnnnnn:** Platforma nu este montată sau se află o greutate pe platformă. În cazul în care aveți două platforme asigurați-vă că ați golit ambele platforme. Dacă platforma a fost golită și defecțiunea persistă, apălați la service.

SEMNALE SONORE

Bip scurt: Orice tastă apăsată.

Bip scurt dublu: Indică că tasta apăsată nu are nici o funcție.

Bip lung: Aceeași frecvență cu bip scurt. Indică faptul că funcția alternativă a tastei a fost activată.

Bip lung și bip scurt frecvență diferită: indică că operația dorită nu a putut fi efectuată. De exemplu, apăsarea tastei **T** când  este activ.

Bip scurt regulat timp de 10 secunde: Când bateria se descarcă, cântarul semnalează la fiecare zece secunde. Adaptorul trebuie conectat cât mai curând posibil. Dacă continuați să cântăriți fără adaptor continuă semnalizarea. Apăsați tasta F pentru a anula semnalizarea. Uitați-vă la lumina roșie de pe adaptor pentru a controla dacă funcționează sau nu.

Caracteristici tehnice

Adaptor: 220-240 VAC, 50 Hz intrare, 7,5 V DC ieșire, 10 W

Specificațiile electrice ale aparatului de cântărit: 7.5 V DC, 6 W

Specificații metrologice: verificați pe eticheta de identificare a cântarului.

Interval temperatură de funcționare: -10 °C ~ +40 °C

Model	Clasa	Capacitatea maxima (kg)	Capacitatea minimă (kg)	Caracteristici
MEB, EGE-B	III, IIII	1 -999999	20 e (III) 10 e (IIII)	Cu calcul al prețului
EGEM, EGELED	III	0,15 – 30	50 e (II) 20 e (III)	Cu calcul al prețului

Lista de service-uri autorizate

S.C. BALANCE SERVICE S.R.L.

mun. Sfântu Gheorghe, jud. Covasna, str. Lázár Mihály, nr. 39, România, cod postal: 520024

mail: office@balanceservice.ro, web: www.balanceservice.ro,

tel: +40 267 317 241, mobil: +40 745 093 843

Notă: Pentru cele mai recente informații despre service-uri autorizate, apăsați la service-ul IMPORTATORULUI sau DISTRIBUITORULUI.

Certificate de conformitate



UYGUNLUK BEYANI
Declaration of conformity



TÜM ELEKTRONİK MÜHENDİSLİK SAN. TİC. LTD. ŞTİ
İSTANBUL DERİ ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 1. YOL H7 ORHANLI 34966 TUZLA
İSTANBUL / TURKEY

Onay Tutarı Aleti
Automatic weighing instrument

Sınıf:
Class:

III

Ürün <i>Automatic Olmaz</i>	TÜM ELEKTRONİK MÜH. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.
The non-BELI <i>Type/Model</i>	EGE-M & EGELED
AB Tip Onay Sertifika numarası (uygulanabildiğinde): <i>No of the EC type-approval certificate (where applicable):</i>	DK 0199.78

AB Tip Onay Sertifikası'nda belirtilen üretim modeline, düzeltilmiş 2009/23/AT ve aşağıda belirtilen diğer yönetmeliklerin gereklerine uymaktadır.
corresponds to the production model described in the EC type-approval certificate and to the requirements of the Council Directive 2009/23/EC as amended and to the requirements of the following EC directives:

2004/108/AT Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği
2004/108/EC EMC directive

Bu uygunluk beyanı sadece bir onaylanmış kuruluş tarafından verilen Onay Sertifikası ile beraber geçerlidir.
This declaration of conformity is only valid in conjunction with a certificate of conformity (Proof Of Conformity) of a Notified Body

İMZA
Signature

TARİH
Date

02-08-2010



UYGUNLUK BEYANI
Declaration of conformity



TÜM ELEKTRONİK MÜHENDİSLİK SAN. TİC. LTD. ŞTİ
İSTANBUL DERİ ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 1. YOL H7 ORHANLI 34956 TUZLA
İSTANBUL / TURKEY

Otomatik Olmayan Tartı Aleti
The non-automatic weighing instrument

Sınıf:
Class:

III

Üretici Manufacturer	TÜM ELEKTRONİK MÜH. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.
TIPI/MODELİ Type/Model	MEB & TEB
AB Tip Onay Sertifikası numarası (uygulanabildiğinde): No of the EC type-approval certificate (where applicable):	DK 0199.77

AB Tip Onay Sertifikası'nda belirtilen üretim modeline, düzeltilmiş 2009/23/AT ve aşağıda belirtilen diğer yönetmeliklerin gereklerine uymaktadır.
corresponds to the production model described in the EC type-approval certificate and to the requirements of the Council Directive 2009/23/EC as amended and to the requirements of the following EC directives:

2004/108/AT Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği
2004/108/EC EMC directive

Bu uygunluk beyanı sadece bir onaylanmış kuruluş tarafından verilen Onay Sertifikası ile beraber geçerlidir.

This declaration of conformity is only valid in conjunction with a certificate of conformity (Proof Of Conformity) of a Notified Body

İMZA
Signature

TARİH
Date

02-08-2010